

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im Folgenden auf die gleichzeitige Verwendung weiblicher und männlicher Sprachformen verzichtet und das generische Maskulinum verwendet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter.

Dual.Concept S.r.l., Berufsbildungsgesellschaft der Deutsch-Italienischen Handelskammer (AHK Italien), mit Sitz in Via Gustavo Fara 26, Mailand („Dual.Concept“), erklärt als Verantwortlicher, dass die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten für die folgenden Zwecke und in folgender Weise durchgeführt wird. Für alle den Datenschutz betreffenden Fragen ist Dual.Concept per Mail unter der Adresse privacy@ahk.it erreichbar.

1. ANWENDUNGSBEREICH DER DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Dual.Concept S.r.l. verarbeitet als Verantwortlicher die persönlichen Daten der Kandidaten und der Ansprechpartner der Kundenunternehmen.

2. WELCHE PERSONENBEZOGENEN DATEN WERDEN VERARBEITET?

Dual.Concept erhebt die folgenden Kategorien personenbezogener Daten in Bezug auf die **Kandidaten**:

- a) Vorname, Nachname, Kontaktdaten (Telefonnummer/Handynummer, E-Mail-Adresse, Adresse),
- b) Informationen über die berufliche Laufbahn (in Form des Lebenslaufes).

Darüber hinaus darf der Verantwortliche besondere Kategorien personenbezogener Daten der Kandidaten, wie z.B. Daten über deren Gesundheitszustand (beispielsweise wenn sie einer geschützten Personengruppe angehören) oder über deren religiöse Überzeugungen nur insoweit verarbeiten, als dass diese Informationen im Lebenslauf des Kandidaten enthalten sein müssen und/oder für Dual.Concept zum Zwecke des möglichen Aufbaus eines Arbeitsverhältnisses mit dem Kandidaten notwendig sind, da diese in engem Zusammenhang mit Verpflichtungen, Aufgaben oder Zwecken des Verantwortlichen stehen, die anderweitig nicht erfüllt werden können. In jedem Fall wird den Kandidaten empfohlen, Dual.Concept keine Daten zur Verfügung zu stellen, die nicht für die Erreichung der in dieser Datenschutzerklärung genannten Zwecke erforderlich sind.

Dual.Concept erhebt die folgenden Kategorien personenbezogener Daten in Bezug auf die **Unternehmensansprechpartner**:

- a) Vorname, Nachname, Kontaktdaten (Telefonnummer/Handynummer, E-Mail-Adresse, Adresse) des Ansprechpartners, der Dual.Concept für die Personalsuche beauftragt hat.

3. FÜR WELCHE ZWECKE WERDEN DIE DATEN VERARBEITET?

Dual.Concept verarbeitet im Rahmen der Ausführung der Personalsuche und -auswahl unter Genehmigung des italienischen Arbeitsministeriums (Protokoll 57 vom 22.04.2020) die personenbezogenen Daten der Kandidaten für die folgenden Zwecke bzw. in Erfüllung der folgenden Pflichten:

- a) Zur Durchführung von vorvertraglichen Maßnahmen, die auf Antrag der Kandidaten zum möglichen Aufbau eines Arbeitsverhältnisses und insbesondere für damit verbundene Zwecke von Dual.Concept zur Suche, Auswahl und Bewertung der Kandidaten im Interesse der Kundenunternehmen (Ansprechpartner) und der Kandidaten ergriffen werden.
- b) Zur Verteilung des Jobletters, welcher innerhalb der Dienstleistungserbringung der Personalsuche und -auswahl sowie -bewertung verfasst und versendet wird.
- c) Zu Verwaltungs- und Buchhaltungszwecken in der Vorbereitungsphase zum möglichen Abschluss eines Arbeits- oder Kooperationsvertrags (die oben genannten Zwecke werden nachstehend als „**vertragliche Pflichten**“ bezeichnet).

d) Unter Zustimmung des Kandidaten zur Aufbewahrung des Lebenslaufes nach Bewerbungsabsage zur Beurteilung, ob der Kandidat für die Besetzung von neuen freien Stellen, anders als diejenige, für die er sich beworben hatte, in Frage kommt (nachstehend als „**Speicherungszwecke**“ bezeichnet).

e) Zur Erfüllung aller Rechts- oder Regulierungsanforderungen (nachstehend als „**gesetzliche Pflichten**“ bezeichnet).

f) Zur Durchsetzung und Verteidigung der eigenen Rechte gegenüber Kandidaten oder Dritten in einem möglichen Rechtsstreit (nachstehend als „**Zwecke des berechtigten Interesses**“ bezeichnet).

4. AUF WELCHER RECHTLICHEN GRUNDLAGE ERFOLGT DIE DATENVERARBEITUNG?

Die Verarbeitung personenbezogener Daten der Kandidaten ist entsprechend den vertraglichen und gesetzlichen Pflichten notwendig für:

- die Erfüllung des Vertrags in Bezug auf die Leistungen im Bereich der Personalsuche und -auswahl;
- die Erfüllung gesetzlicher Pflichten gemäß Art. 3, d).

Sollte der Kandidat die erforderlichen Daten für die Erfüllung der vertraglichen und gesetzlichen Pflichten nicht zur Verfügung stellen, ist es nicht möglich, mit der Bewertung des Kandidatenprofils und folglich mit der Unterzeichnung des Arbeits- oder Kooperationsvertrags des Kandidaten fortzufahren.

Die Verarbeitung der Daten des Kandidaten zu Speicherungszwecken basiert auf der Zustimmung des Kandidaten, wobei gilt, dass es Dual.Concept bei Nichterteilung dieser Zustimmung nicht möglich ist, Daten zu speichern, um nach einer Bewerbungsabsage die Eignung des Kandidaten für andere Positionen zu bewerten. Selbstverständlich kann der Kandidat jederzeit die eventuell erteilte Zustimmung entsprechend dem in dieser Datenschutzerklärung dargelegten Verfahren widerrufen.

Die Verarbeitung der Daten des Kandidaten für die Zwecke des berechtigten Interesses erfolgt in Übereinstimmung mit Artikel 6, f) der europäischen Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 (die „**Datenschutz-Grundverordnung**“) zur Umsetzung des berechtigten Interesses von Dual Concept, welches gegenüber dem Interesse des Ansprechpartners und Kandidaten abgewogen wurde, insofern die Datenverarbeitung auf das für die Durchführung der wirtschaftlichen Tätigkeiten notwendige Maß beschränkt wurde. Die Datenverarbeitung nach dem berechtigten Interesse ist nicht verpflichtend und der Kandidat kann gegen diese Datenverarbeitung mittels dem in Art. 8 beschriebenen Verfahren Einspruch erheben. Im Fall der Einspruchserhebung können die Daten des Kandidaten nicht mehr für das berechnigte Interesse verwendet werden.

5. WIE ERFOLGT DIE VERARBEITUNG DER DATEN DER ANSPRECHPARTNER?

Die Datenerhebung erfolgt direkt bei den Kandidaten und die entsprechenden Daten werden elektronisch und/oder manuell verarbeitet, wobei die Sicherheit und die Vertraulichkeit sowie die Vermeidung nicht autorisierter Zugriffe, Verbreitung, Veränderung bzw. Entwendung durch entsprechende technische, physische und organisatorische Maßnahmen gewährleistet werden.

6. AN WEN WERDEN DIE DATEN DER ANSPRECHPARTNER WEITERGEGEBEN?

Für die Erfüllung der oben genannten vertraglichen und gesetzlichen Pflichten können die Daten der Kandidaten an folgende Kategorien von Empfängern innerhalb der Europäischen Union weitergegeben werden: (a) Lieferanten von Dual.Concept von Wartungs- und Beratungsleistungen in den Bereichen Technik, Buchhaltung, Verwaltung, Recht, Versicherungen, IT; (b) verbundene Unternehmen, Deutsch-Italienische Handelskammer – AHK Italien und DEInternational Italia S.r.l.; (c) Einrichtungen und Stellen des öffentlichen Rechts, deren Zugriffsrecht auf die Daten der Ansprechpartner und Kandidaten ausdrücklich durch Gesetze, Verordnungen und Maßnahmen der zuständigen Behörden geregelt ist.

Für die Erfüllung der Zwecke des berechtigten Interesses können die Daten der Ansprechpartner an folgende Kategorien von Empfängern innerhalb der Europäischen Union weitergegeben werden: (a) Lieferanten von Dual.Concept für Wartungs- und Beratungsleistungen in den Bereichen Technik, Buchhaltung, Verwaltung, Recht, Versicherungen, IT; (b) verbundene Unternehmen, Deutsch-Italienische Handelskammer – AHK Italien und DEInternational Italia S.r.l.; (c) zuständige Behörden.

Eine vollständige Liste der Zuständigkeiten ist gemäß dem in Art. 8 beschriebenen Verfahren erhältlich.

7. FÜR WELCHEN ZEITRAUM WERDEN DIE DATEN DER ANSPRECHPARTNER AUFBEWAHRT?

Die Daten der Ansprechpartner und Kandidaten werden für den für die Verfolgung der Zwecke und Erfüllung von Pflichten notwendigen Zeitraum aufbewahrt, für die sie erhoben wurden. In jedem Fall werden die folgenden Aufbewahrungsfristen eingehalten:

- a. Zur Erfüllung der vertraglichen Pflichten werden die Daten der Kandidaten während der gesamten Dauer des Auswahlverfahrens verarbeitet, d.h. bis zum Ende des Personalsuche- und Auswahlprozesses, für den sie übermittelt wurden.
- b. Zu Speicherungszwecken werden die Daten der Kandidaten für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Ende der Personalauswahlphase unter Berücksichtigung der Häufigkeit neuer verfügbarer Stellen aufbewahrt.
- c. Zur Erfüllung der gesetzlichen Pflichten und zu Zwecken des berechtigten Interesses werden die Daten für einen Zeitraum von 10 Jahren ab dem Zeitpunkt der Erhebung aufbewahrt.

Nach Ablauf der Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht.

8. WELCHE RECHTE HABEN DIE ANSPRECHPARTNER UND KANDIDATEN?

Der Kandidat kann jederzeit und kostenlos mittels einer E-Mail an die Adresse privacy@ahk.it die folgenden Rechte ausüben:

- a. Von Dual.Concept eine Bestätigung über das Vorhandensein bzw. Nicht-Vorhandensein der ihn betreffenden Daten sowie Angaben hinsichtlich Inhaltes und Ursprung der Daten zu erhalten, deren Richtigkeit zu überprüfen bzw. deren Ergänzung, Aktualisierung und Überarbeitung zu verlangen.
- b. Die Löschung, Anonymisierung oder die Blockierung eventuell unrechtmäßig verarbeiteter Daten zu erlangen.
- c. Aus berechtigten Gründen der Verarbeitung ganz oder in Teilen zu widersprechen.
- d. Jederzeit die Einwilligung zur Verarbeitung der Daten (für die Daten, deren Verarbeitung die Einwilligung voraussetzt) zurückzuziehen, ohne dass dies die Legitimität der bis dahin erfolgten Datenverarbeitung ausschließen würde.

Darüber hinaus stehen dem Kandidaten folgende Rechte zu, die jederzeit ausgeübt werden können:

i. Von Dual.Concept die Beschränkung der Verarbeitung der eigenen Daten zu verlangen:

- Für die Dauer der Überprüfung der Daten durch Dual.Concept, falls der Kandidat die Richtigkeit der eigenen Daten beanstandet.
- Im Fall einer unrechtmäßigen Verarbeitung und falls der Kandidat sich der Löschung widersetzt und stattdessen die Beschränkung der Nutzung verlangt.

- Obwohl Dual.Concept sie nicht mehr für Verarbeitungszwecke benötigt, die Daten aber für den Kandidaten für die Durchsetzung eines Rechtsanspruchs bzw. die Verteidigung in einer Streitsache oder gegenüber einer Justizbehörde notwendig sind.
- Für den notwendigen Zeitraum, um das eventuelle Überwiegen des legitimen Interesses von Dual.Concept zu prüfen, falls der Kandidat Einspruch gegen eine Verarbeitung nach Art. 21 Abs. 1 DSGVO erhoben hat.
- ii. Einspruch gegen die Verarbeitung der eigenen Daten zu erheben.
- iii. Die Löschung der ihn betreffenden Daten ohne unzulässigen Verzug zu verlangen.
- iv. In elektronischer Form eine Kopie der eigenen Daten zu erhalten, falls der Kandidat seine Daten an sich selbst oder an einen anderen Anbieter übertragen will; dies gilt für den Fall, dass Dual.Concept die Verarbeitung auf der Grundlage der Einwilligung des Kandidaten oder aufgrund der Notwendigkeit im Rahmen der Leistungserbringung durchführt und die Verarbeitung mit automatischen Instrumenten durchgeführt wird.
- v. Eine Beschwerde bei der zuständigen Datenschutzbehörde einzureichen.

Gemäß Artikel 21 des Datenschutzgesetzes können im Todesfall die oben genannten Rechte in Bezug auf die persönlichen Daten der Kandidaten von denjenigen ausgeübt werden, die ein eigenes Interesse haben, als gesetzliche Vertreter oder aus schutzwürdigen familiären Gründen handeln. Der Kandidat kann den Rechtsnachfolgern die Ausübung einiger der oben aufgeführten Rechte ausdrücklich untersagen, indem er eine schriftliche Erklärung an Dual.Concept unter der angegebenen E-Mail-Adresse sendet. Die Erklärung kann später auf die gleiche Weise widerrufen oder geändert werden.

9. EINSCHREIBUNG BEI ANPAL UND GENEHMIGUNG ZUR BERUFS AUSÜBUNG

Dual.Concept ist in das nationale Register der Arbeitsagenturen, den sog. Albo informatico, für den Abschnitt 4 der Personalsuche und -auswahl ("Ricerca e Selezione del personale") bei ANPAL (italienisches Arbeitsministerium) eingetragen und damit zur Ausübung dieser Dienstleistung zugelassen. Die Genehmigung wurde am 22.04.2020 mit der Protokoll Nr. 0000057.22-04-2020 erteilt.

10. ÄNDERUNGEN UND ÜBERARBEITUNGEN

Diese Datenschutzerklärung kann Änderungen, Überarbeitungen und Aktualisierungen unterzogen werden, auch als Folge der Anwendbarkeit der Datenschutz-Grundverordnung und weiterer gesetzlicher Ergänzungen und Änderungen. Diese Änderungen werden rechtzeitig mitgeteilt und die Ansprechpartner können die Datenschutzerklärung in ihrer aktuellen Fassung jederzeit auf der Website www.ahk-italien.it einsehen.